



Department of
Environmental
Conservation

查找信息的方式:

如需获取计划文件, 请访问

DECinfo Locator:

<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/241122/>

或者前往以下地点:

(*由于 COVID-19 防疫措施, 资源库可能暂时无法使用。如果您无法访问在线资源库, 请联系下列纽约州环境保护署 (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC) 的计划管理员以寻求协助)

Poppenhusen Queens Library

12123 14th Ave

College Point, NY 11356

电话: 718-359-1102

[重要的计划文件和计划总结也可在 NYSDEC 网站上获取, 网址:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8439.html>]

联系人:

欢迎提出意见和问题, 并建议按照以下方式提交:

计划相关问题

Michael Haggerty

NYSDEC

625 Broadway

Albany, NY 12233

(518) 402-9688

michael.haggerty@dec.ny.gov

计划相关的健康问题

Stephanie Selmer

NYSDOH

Corning Tower, Rm.1787

Albany, NY 12237

(518) 402-7860

bee@health.ny.gov

如需了解有关纽约 State Superfund 计划的更多信息, 请访问:

www.dec.ny.gov/chemical/8439.html

情况说明书

State Superfund 计划

College Point 3

121st Street

College Point, NY

站点编号 241122

NYSDEC 区域 2

2022 年 2 月

临时恢复措施已完成

State Superfund 地点无需进一步行动;

宣布公众意见期和公众会议

邀请公众就纽约州环境保护署提议的“不采取进一步行动”恢复措施发表意见, 与纽约州卫生署 (New York State Department of Health, NYSDOH) 就 College Point 3 站点 (“站点”) 进行了商议, 该站点位于: 121st Street, College Point, New York (Queens County)。请查看地图上的地点位置。该提案遵循了在 NYSDEC 监督下为解决该地点的污染和保护公众健康和环境而采取的许多措施。实施恢复措施的预估费用为 500 万美元。

如何发表意见: NYSDEC 接收有关提议计划的书面意见, 该计划称为提议的

在线公开会议

2022 年 3 月 2 日, 星期三, 晚上 7: 00

NYSDEC 邀请您参与公开会议, 以讨论已完成的清理行动和对该站点实施“不采取进一步行动”恢复措施的提议。我们鼓励您在会议期间以及此情况说明书注明的 30 天意见期内发表意见。

请访问以下网址来参与在线会议: [https://meetny-broadcast-](https://meetny-broadcast-pilot.webex.com/meetny-broadcast-pilot/onstage/g.php?MTID=ea96cf970b6bb29b88403665252fab4be)

[pilot.webex.com/meetny-broadcast-](https://meetny-broadcast-pilot/onstage/g.php?MTID=ea96cf970b6bb29b88403665252fab4be)

[pilot/onstage/g.php?MTID=ea96cf970b6bb29b88403665252fab4be](https://meetny-broadcast-pilot/onstage/g.php?MTID=ea96cf970b6bb29b88403665252fab4be)

或者登录: <https://www.webex.com>

会议活动编号: 2339 543 9317

密码: Mar2-7PM

可为听障人士提供手语翻译服务, 以及为英语能力有限的人士提供翻译服务, 以上服务可应书面申请免费提供。申请提交截止日期为 2022 年 2 月 18 日 (星期五), 提交至 NYSDEC 通信服务办公室 (Office of Communication Services), 可通过邮寄方式提交 (地址: NYSDEC, Office of Communication Services, 625 Broadway, Albany, New York 12233-4500), 也可通过电话提交 (518 402-8044) 或者发送电子邮件至: (language@dec.ny.gov)。

恢复行动计划 (Proposed Remedial Action Plan, PRAP), 意见期持续 30 天, 自 2022 年 2 月 2 日起, 至 2022 年 3 月 4 日结束。

- 如需在线获取 PRAP 和其他计划文件, 请访问 DECinfo Locator: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/241122/>
- 文件也可在左栏“信息查找方式”下方列出的地点获取。

- 请将意见提交至“联系人”部分下“计划相关问题”所列的 NYSDEC 计划管理人。

该站点在国家非活性危险废物站点登记 (State Registry of Inactive Hazardous Waste Sites) 中被列为“2”类站点 (State Superfund 站点名单)。2 类站点会对公众健康或环境造成严重威胁；需要对其采取行动。

目前的清理行动：

当该站点的污染源或接触途径可以在未进行深入调查和评估的情况下得到有效解决时，我们会对该地点采取加急的清理行动，称为“临时恢复措施” (Interim Remedial Measure, IRM)。我们已对 College Point 3 所实施了 3 次 IRM，以解决污染问题，并保护公众健康和环境：

- **石油回收**

自 2008 年开始，NYSDEC 收集并妥善处理了该站点中浮在地下水位上的石油。石油是一种会污染地下水的来源。随着时间的推移，该站点的石油厚度和范围已经大幅减少，在必要的长期站点管理阶段，NYSDEC 将继续监督石油回收。

- **桶泥土挖掘**

2018 年，NYSDEC 在该站点定位了一个与之前的垃圾填埋场有关的埋桶区域。桶和受污染的土壤已被挖掘出来并得到了妥善处理，在该区域中已使用无污染的土壤进行了填埋。

- **保护层系统**

2018 年，NYSDEC 在该站点的植被区域覆盖了一层土壤保护层。根据不同的位置，挖掘出一到两英尺的表层土壤，然后进行适当的处理，最后使用无污染的土壤进行回填。该站点的植被区域和现存结构物（建筑、道路、人行道等）区域，组成复合保护层系统，以防止有害物质的潜在暴露。

这些 IRM 处理了在该地点发现的污染，使其符合严格的住宅清理标准。

制度和工程控制：机构控制和工程控制可以减少或消除污染物的暴露。

制度控制是对该站点使用的一种非物理限制措施，如行为限制，即清理行动后，留下的污染使该站点适合某些用途，而非所有用途。以下制度控制已经或将会用于该站点：限制当地地下水的使用；运营和管理计划；环境地役权。

工程控制是管理污染的物理屏障或方法，例如保护罩或蒸发屏障。以下工程控制已用于该站点：防止潜在暴露的表层保护系统和运作中的石油回收系统。

提议的恢复行动计划：针对该站点提议的恢复措施包括：

根据对该站点进行的调查和已经实施的满足国家严格清理标准且充分保护公众健康和环境的行动，实施“不采取进一步行动”措施。

下一步：NYSDEC 在最终决定是否对该站点实施“不采取进一步行动”恢复措施时，将会考虑公众意见。被选用的恢复措施将会在名为“Record of Decision”（决策记录）的文件中说明，该文件解释了选用此恢复措施的理由，并对公众意见进行回复。NYSDEC 将在对该站点进行调查和清理的过程中，持续向公众通报相关情况。

地点描述：该站点位于 College Point, Queens 的住宅区。当前该站点和站点外区域的面积总计 4.7 英亩，有多个共管公寓楼和一个公园。该站点北面为 East River、西面为 Soundview Pointe 共管公寓、东面为 Powell Cove Estates 共管公寓，以及南面为 Riverview Condominiums 共管公寓。该计划范围内的土地由 1966 年至 1975 年间未经管制的填埋场构成。填埋物质主要是混合了不同数量建筑残骸和拆迁废料的土壤；然而，现场也存在多氯联苯 (PCB) 污染油形式的危险废物。

如需获取与该站点有关的更多详细信息，例如环境和健康评估总结，可访问 NYSDEC 的环境站点恢复数据库（输入地点 ID：241122 即可），网址：

<http://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

调查总结：该站点主要的污染物是受 PCB 污染的油。NYSDEC 在该站点铺设的用作工程控制的保护层网络下土壤也受到了挥发性有机化合物 (VOC)、半挥发性有机化合物 (SVOC)、PCB，以及限制性住宅土壤清理物体上方金属的影响。挥发性有机化合物和半挥发性有机化合物的溶解物质进入了处于隔离位置的地下水，且与残余石油有关联。

STATE SUPERFUND PROGRAM

State Superfund 计划: 纽约的 State Superfund 计划 (State Superfund Program, SSF) 鉴定并描述了可能的非活性危险废物处置站点。对公众健康和/或环境构成严重威胁的站点将经过调查、评估、清理和检测程序。

NYSDEC 在申请国家基金进行调查和清理之前, 会尝试鉴定造成站点污染的责任方。如需了解有关 SSF 的更多信息, 请访问:
<http://www.dec.ny.gov/chemical/8439.html>

我们鼓励您将此情况说明书与邻居、租户分享, 并且或者将其张贴在建筑内显眼的位置, 以供他人阅读。

接收 DEC 递送的信息

如需注册接收该站点的电子邮件消息更新, 请访问:
www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

注意: 如果您已注册, 并已收到此情况说明书的电子版, 请忽略此信息。

DECInfo Locator

如需获取可访问 DEC 文件和有关特定站点环境质量公开数据的交互式地图, 请访问:
<http://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

站点位置

STATE SUPERFUND PROGRAM





Translation Available. Don't see your language? Ask!

English	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Russian	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 Korean	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
العربية Arabic	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Języki Polski Polish	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Michael Haggerty: michael.haggerty@dec.ny.gov or 518-402-9688